



ERMITA DE SANT SIMÓ
DIUMENGE 28 DE GENER DE 2018

DANS NOS OBSCURITÉS ⁽¹⁾

Dans nos obscurités, allume le feu
qui ne s'éteint jamais, qui ne s'éteint jamais.
Dans nos obscurités, allume le feu
qui ne s'éteint jamais, qui ne s'éteint jamais.

BLESS THE LORD ⁽⁵⁾

Bless the Lord, my soul, and bless God's holy name.
Bless the Lord, my soul, who leads me into life.

PSALM 94

Venite, exultemus domino, venite, adoremus. ⁽⁵⁹⁾
Venite, exultemus domino, venite, adoremus.

Veniu, celebrem el Senyor amb crits de festa,
aclamem la roca que ens salva;
presentem-nos davant seu a lloar-lo,
aclamem-lo amb els nostres cants.

Venite, exultemus domino, venite, adoremus.
Venite, exultemus domino, venite, adoremus.

Entreu, prosternem-nos i adorem-lo,
agenollem-nos davant el Senyor que ens ha creat.
Ell és el nostre Déu,
i nosaltres som el poble que ell pastura.

Venite, exultemus domino, venite, adoremus.
Venite, exultemus domino, venite, adoremus.

Tant de bo que avui sentíssi la seva veu:
«No enduriu els cors com a Meribà,
com el dia de Massà, en el desert,
quan van posar-me a prova els vostres pares
i em temptaren, tot i haver vist les meves obres.

Venite, exultemus domino, venite, adoremus.
Venite, exultemus domino, venite, adoremus.

SILENCI BREU

JESU REDEMPTOR ⁽¹¹⁶⁾

Jesu redemptor omnium, tu **l**umen et splendor Patris,
① ②
tibi sit gloria, tibi Jesu sit gloria.

EVANGELI

Lectura de l'evangelí segons Sant Marc:

Després van anar a Cafarnaüm. El dissabte, Jesús entrà a la sinagoga i ensenyava. La gent estava admirada de la seva doctrina, perquè els ensenyava amb autoritat i no com ho feien els mestres de la Llei.

En aquella sinagoga hi havia un home posseït d'un esperit maligne, que es posà a cridar:

– Per què et fiques amb nosaltres, Jesús de Natzaret? ¿Has vingut a destruir-nos? Ja sé prou qui ets: el Sant de Déu!

Però Jesús el va increpar dient:

– Calla i surt d'aquest home.

Llavors l'esperit maligne el sacsejà violentament, llançà un gran xiscle i en va sortir. Tots quedaren molt sorpresos i es preguntaven entre ells:

– Què és tot això? Una doctrina nova ensenyada amb autoritat! Fins i tot dóna ordres als esperits malignes i l'obeeixen!

I la seva anomenada s'estengué de seguida per tota la regió de Galilea.

O CHRISTE DOMINE JESU ⁽⁶⁰⁾

O Christe Domine Jesu, O Christe Domine Jesu!

SILENCI

PREGÀRIES

Preguem al Senyor,
escolteu la nostra pregària.

PARENOSTRE ^(Kairoi)

WYŚLAWIAJCIE PANA ⁽¹²¹⁾

Wysławiajcie Pana, O _____

Wysławiajcie Pana, O _____

Śpiewaj Panu cała ziemio, alleluja, alleluja!

VENI LUMEN (choral) ⁽⁴³⁾

O _____ Veni Creator Spiritus

O _____ Veni lumen cordium, veni lumen cordium.



PARRÒQUIA M.D. DE MONTSERRAT
DIUMENGE 25 DE FEBRER DE 2018

SEE, I AM NEAR ⁽¹⁰⁶⁾

See, I am near, says the Lord. See I make all things new.
O _____

NADA TE TURBE ⁽⁵⁰⁾

Nada te turbe nada te espante, quien a Dios tiene nada le falta.
Nada te turbe nada te espante: sólo Dios basta.

PSALM 94

Misericordias Domini in aeternum cantabo. ⁽⁵⁸⁾

Em sento ple de fe, tot i que deia:
«Que en sóc, de dissortat!».
Al Senyor li doldria
la mort dels qui l'estimen.

Misericordias Domini in aeternum cantabo.

Ah, Senyor, sóc el teu servent,
ho sóc des del dia que vaig néixer.
Tu m'has trencat les cadenes.
T'oferiré una víctima d'acció de gràcies
invocant el teu nom.

Misericordias Domini in aeternum cantabo.

Compliré les meves promences,
ho faré davant el poble,
en els atrijs de la casa del Senyor,
al teu bell mig, Jerusalem.

Misericordias Domini in aeternum cantabo.

SILENCI BREU

QUI REGARDE VERS DIEU ⁽⁶⁵⁾

Qui regarde vers Dieu resplendira,
sur son visage, plus d'amertume,
sur son visage, plus d'amertume.

EVANGELI

Lectura de l'evangelí segons Sant Marc:

Sis dies després, Jesús va prendre amb ell Pere, Jaume i Joan, se'ls endugué a part tots sols dalt d'una muntanya alta i es transfigurà davant d'ells; els seus vestits es tornaren resplendents i tan blancs que cap tintorer del món no hauria pogut blanquejar-los així. Llavors se'ls va aparèixer Elies amb Moisès, i conversaven amb Jesús. Pere digué a Jesús:

—Rabí, és bo que estiguem aquí dalt. Hi farem tres cabanes: una per a tu, una per a Moisès i una altra per a Elies.

No sabia pas què deia, d'esglaiats que estaven. Llavors es formà un núvol que els anà cobrint, i del núvol va sortir una veu:

—Aquest és el meu Fill, el meu estimat; escolteu-lo.
Però de sobte, mirant al seu voltant, ja no veieren ningú més, sinó Jesús tot sol amb ells.

Mentre baixaven de la muntanya, Jesús els va manar que no expliquessin a ningú allò que havien vist, fins que el Fill de l'home hagués ressuscitat d'entre els morts. Ells retingueren aquestes paraules, però discutien entre ells què volia dir això de «ressuscitar d'entre els morts».

NUNC DIMITTIS ⁽³³⁾

Nunc dimittis servum tuum Domine, (Domine)
secundum verbum tuum in pace. (Domine)

SILENCI

PREGÀRIES

Kyrie, kyrie eleison. Kyrie, kyrie eleison. ⁽⁸⁴⁾

PARENOSTRE ^(v. Girona)

Pare nostre
que esteu en el cel,
santificat sigui el teu nom.
Vingui a nosaltres
el vostre regne
facis la vostra voluntat
així en la terra
com en el cel.
El nostre pa doneu-nos avui
i perdoneu les nostres culpes
així com perdonem
No permeteu que caiguem
en temptació
ans deslliureu-nos de tot mal
Amén, amén, amén, amén, amén.

TUI AMORIS IGNEM ⁽¹⁴⁾

Veni Sancte Spiritus, tui amoris ignem accende.
Veni Sancte Spiritus, veni Sancte Spiritus.

DÉU ÉS AMOR (BÓG JEST MIŁOŚCIĄ) ⁽¹¹³⁾

Déu és amor tingues coratge viu per l'amor.
Déu és amor. No tinguis cap por.



PARRÒQUIA M.D. DE L'ESPERANÇA
DIUMENGE 25 DE MARÇ DE 2018

TU SEI SORGENTE VIVA ⁽³⁹⁾

Tu sei sorgente viva, tu sei fuoco sei carità,
vieni Spirito Santo, vieni Spirito Santo.

UBI CARITAS ⁽¹⁵⁾

Ubi caritas et amor, ubi caritas Deus ibi est.

PSALM 21

L'ajuda em vindrà del Senyor, del Senyor el nostre Déu. ⁽¹²⁴⁾
que ha fet el cel i la terra, el cel i la terra.

Tots els qui em veuen es riuen de mi,
fan ganyotes, prenen aires de mofa:
«Que s'adreci al Senyor, que ell el salvi,
que l'alliberi, si tant se l'estima!»

L'ajuda em vindrà del Senyor, del Senyor el nostre Déu.
que ha fet el cel i la terra, el cel i la terra.

M'envolta una munió de gossos,
m'encercla un estol de malfactors;
m'han lligat les mans i els peus,
puc comptar tots els meus ossos.

L'ajuda em vindrà del Senyor, del Senyor el nostre Déu.
que ha fet el cel i la terra, el cel i la terra.

Es reparteixen entre ells els meus vestits,
es juguen als daus la meva roba.
Però tu, Senyor, no t'allunyis;
força meva, cuita a defensar-me.

L'ajuda em vindrà del Senyor, del Senyor el nostre Déu.
que ha fet el cel i la terra, el cel i la terra.

Anunciaré el teu nom als meus germans,
et lloaré enmig del poble reunit:
«Fidels del Senyor, lloeu-lo,
fills de Jacob, glorifiqueu-lo,
reverencieu-lo, fills d'Israel!»

L'ajuda em vindrà del Senyor, del Senyor el nostre Déu.
que ha fet el cel i la terra, el cel i la terra.

SILENCI BREU

BENEDICTUS (CANON) ⁽⁶³⁾

Benedictus qui venit, benedictus qui venit,
① ②
in nomine, in nomine, in nomine Domini.

EVANGELI

Lectura de l'evangelí segons Sant Marc:

Quan s'acostaven a Jerusalem, pel cantó de Betfagé i Betània, prop de la muntanya de les Oliveres, Jesús va enviar dos dels seus deixebles amb aquest encàrrec:

– Aneu al poble que teniu al davant. Així que hi entrareu, trobareu un pollí fermat, que ningú no ha muntat mai encara. Deslligueu-lo i porteu-lo. Si algú us preguntava per què ho feu, responeu-li: "El Senyor l'ha de menester, però de seguida us el tornarà."

Ells se n'anaren i trobaren un pollí fermat al costat d'una porta, fora al carrer, i el deslligaren. Alguns dels qui eren allà els deien:

– Què feu, que deslligueu el pollí?

Ells respongueren tal com Jesús els havia dit, i els van deixar fer. Llavors portaren a Jesús el pollí, li van posar al damunt els seus mantells, i ell hi va muntar. Molts van estendre els mantells pel camí, i d'altres, ramatge que tallaven dels camps. Els qui anaven davant i els qui seguien darrere cridaven:

– Hosanna! Beneït el qui ve en nom del Senyor! Beneït el Regne que arriba, el del nostre pare David! Hosanna a dalt del cel!

CHRISTE, LUX MUNDI ⁽¹²⁵⁾

Christe, lux mundi, qui sequitur te
Habebit lumen vitae, lumen vitae.

SILENCI

PREGÀRIES

Escolteu Senyor, la nostra pregària

PARENOSTRE ^(Kairoi)

LAUDATE OMNES GENTES ⁽²³⁾

Laudate omnes gentes, laudate Dominum.
Laudate omnes gentes, laudate Dominum.

I AM SURE I SHALL SEE ⁽¹²⁷⁾

I am sure I shall see the goodness of the Lord in the land of the living.
Yes, I shall see the goodness of our God, hold firm, trust in the Lord.



CAPELLA DELS SALESIANS
DIUMENGE 29 D'ABRIL DE 2018

BLESS THE LORD ⁽⁵⁾

Bless the Lord, my soul, and bless God's holy name.
Bless the Lord, my soul, who leads me into life.

IN TE CONFIDO ⁽⁴⁶⁾

O _____ Jesu Christe.
O _____ In te confido.

PSALM 21

Laudate omnes gentes, laudate Dominum. ⁽²³⁾
Laudate omnes gentes, laudate Dominum.

Davant dels fidels oferiré els sacrificis promesos.
En menjaran els humils fins a saciar-se,
lloaran el Senyor els qui sincerament el busquen,
i diran: «Viviu per molts anys».

Laudate omnes gentes, laudate Dominum.
Laudate omnes gentes, laudate Dominum.

Ho tindran present i es convertiran al Senyor
tots els països de la terra;
es prosternaran davant seu
gent de totes les nacions.
Fins les cendres de les tombes l'adoraran,
s'agenollaran davant seu els qui dormen a la pols.

Laudate omnes gentes, laudate Dominum.
Laudate omnes gentes, laudate Dominum.

Serà per a ell la vida que em dona,
els meus descendents li seran fidels.
Parlaran del Senyor a les generacions que vindran,
i anunciaran els seus favors als qui naixeran després,
i els diran: «El Senyor ha fet tot això»

Laudate omnes gentes, laudate Dominum.
Laudate omnes gentes, laudate Dominum.

SILENCI BREU

ALLELUIA 11 ⁽⁷²⁾

Alleluia, alleluia, alleluia!

EVANGELI

Lectura de l'evangelí segons Sant Joan:

En aquell temps, Jesús digué als seus deixebles: «Jo sóc el cep veritable, i el meu Pare és el vinyater. La sarment que no dona fruit en mi el Pare la talla, i la que dona fruit, l'esporga i la neteja perquè encara en doni més. Vosaltres ja sou nets gràcies al missatge que us he anunciat. Estigueu en mi i jo en vosaltres. Així com la sarment, si no està en el cep, no pot donar fruit, tampoc vosaltres no podeu donar fruit si no esteu en mi. Jo sóc el cep, i vosaltres, les sarments. Qui està en mi i jo en ell dona molt de fruit, perquè sense mi no podrieu fer res. Si algú se separa de mi, és llançat fora, com ho fan amb les sarments, i s'asseca. Les sarments, un cop seques, les recullen, les tiren al foc i cremen. Si us quedeu en mi, i el que jo us he dit queda en vosaltres, podreu demanar tot el que desitgeu, i ho tindreu. La glòria del meu Pare és que vosaltres doneu molt de fruit i sigueu deixebles meus».

NADA TE TURBE ⁽⁵⁰⁾

Nada te turbe nada te espante, quien a Dios tiene nada le falta.
Nada te turbe nada te espante: sólo Dios basta.

SILENCI

PREGÀRIES

Kyrie, kyrie eleison. ⁽⁷⁹⁾

PARENOSTRE ^(Kairoi)

Ô TOI, L'AU-DELÀ DE TOUT ⁽¹⁴⁹⁾

Ô toi, l'au-delà de tout, quel esprit peut te saisir?
Tous les êtres te célèbrent, le désir de tous aspire vers toi.

DÉU ÉS AMOR (BÓG JEST MIŁOŚCIĄ) ⁽¹¹³⁾

Déu és amor tingues coratge viu per l'amor.
Déu és amor. No tinguis cap por.



ESGLÉSIA DEL SAGRAT COR
DIUMENGE 27 DE MAIG DE 2018

IN MANUS TUAS, PATER ⁽³⁰⁾

In manus tuas Pater, commendo spiritum meum,
in manus tuas Pater, commendo spiritum meum.

TU SEI SORGENTE VIVA ⁽³⁹⁾

Tu sei sorgente viva, tu sei fuoco sei carità,
vieni Spirito Santo, vieni Spirito Santo.

PSALM 32

Bonum est confidere in Domino ⁽³⁵⁾
bonum sperare in Domino.

La paraula del Senyor és sincera,
es manté fidel en tot el que fa;
estima el dret i la justícia,
la terra és plena del seu amor.

Bonum est confidere in Domino
bonum sperare in Domino.

La paraula del Senyor ha fet el cel,
amb l'alè de la boca ha creat l'estelada;
a una paraula seva, tot començà,
a una ordre d'ell, tot existí.

Bonum est confidere in Domino
bonum sperare in Domino.

Els ulls del Senyor vetllen els qui el veneren,
els qui esperen en l'amor que els té;
ell els allibera de la mort,
i els retorna en temps de fam.

Bonum est confidere in Domino
bonum sperare in Domino.

Tenim posada l'esperança en el Senyor,
auxili nostre i escut que ens protegeix.
Que el vostre amor, Senyor, no ens deixi mai;
aquesta és l'esperança que posem en vós.

Bonum est confidere in Domino
bonum sperare in Domino.

SILENCI BREU

ALLELUIA ⁽⁹⁶⁾

Alleluia.

Alleluia, alleluia, alleluia. (2)
Slava tiebie Bože! Slava tiebie Bože! Slava tiebie Bože!
Alleluia, alleluia, alleluia. (2)

EVANGELI

Lectura de l'evangelí segons Sant Mateu:

En aquell temps, els onze deixebles se'n anaren cap a Galilea, a la muntanya que Jesús els havia indicat. En veure'l es prosternaren. Alguns, però, dubtaren. Jesús s'hi acostà i els digué: «Déu m'ha donat plena autoritat al cel i a la terra. Aneu a convertir tots els pobles, bategeu-los en el nom del Pare, del Fill i de l'Esperit Sant, i ensenyeu-los a guardar tot el que jo us he manat. Jo seré amb vosaltres cada dia fins a la fi del món».

VENI SANCTE SPIRITUS ⁽⁵²⁾

Veni Sancte Spiritus.

SILENCI

PREGÀRIES

Escolteu Senyor, la nostra pregària

PADRE NUESTRO TU QUE ESTÁS ^(S & G)

Padre nuestro tú que estás, en los que aman la verdad
Que el reino que nos prometió,
llegue pronto a nuestro corazón.
Que el amor, que tú hijo nos dejó.
Que el Amor habite en nosotros.

Y en el pan de la unidad, Cristo danos tú la paz
y olvídate de nuestro mal,
si olvidamos el de los demás.
No permitas que caigamos en tentación,
Oh Señor y ten piedad del mundo.
Y ten piedad del mundo.

CHRISTUS RESURREXIT ⁽⁴⁵⁾

O _____ Christus resurrexit, Christus resurrexit
O _____ Alleluia, alleluia.

EL SENYOR ⁽¹⁷⁾

El Senyor és la meva força, el Senyor el meu cant.
Ell m'ha estat la salvació.
En ell confio i no tinc por, en ell confio i no tinc por.



Jesu redemptor omnium, tu **lumen** et splendor Patris,
 ① ②
 tibi sit gloria, tibi Jesu sit gloria.

Mon âme se repose en paix sur Dieu seul: de lui vient mon salut.
Oui, sur Dieu seul mon âme se repose, se repose en paix.

Confitemini Domino quoniam bonus. ⁽¹⁸⁾
Confitemini Domino, alleluia.

Heu penetrat els meus secrets, Senyor, i em coneixeu,
vós veieu quan m'assec o quan m'aixeco,
descobriu de lluny estant els meus propòsits,
sabeu bé si camino o si reposo,
us són coneguts tots els meus passos.

*Confitemini Domino quoniam bonus.
Confitemini Domino, alleluia.*

Vós heu creat el meu interior,
m'heu teixit en les entranyes de la mare.
Us dono gràcies per haver-me fet tan admirable,
és meravellosa la vostra obra.

***Confitemini Domino quoniam bonus.
Confitemini Domino, alleluia.***

Us era tot jo ben conegut,
res de meu no us passava per alt
quan jo m'anava fent secretament,
com un brodat, aquí baix a la terra.

***Confitemini Domino quoniam bonus.
Confitemini Domino, alleluia.***

SILENCI BREU

AL·LELUIA (Xirat)

Al·lelu, al·leluia, al·lelu, al·leluia.
Al·lelu, al·leluia. Déu ens parla i ens estima en els germans.

EVANGELI

Lectura de l'evangelí segons Sant Lluc:

Quan es complí el temps, Elisabet tingué un fill. Els veïns i els parents sentien dir que el Senyor li havia fet aquest favor tan gran, i tots la felicitaven. El dia vuitè es reuniren per circumcidar el nen, i proposaven que es digués Zacaries, com el seu pare. Però la mare s'hi oposava dient: «No, que s'ha de dir Joan». Ells li replicaren: «Però si no hi ha ningú de la família que se'n digui!» Llavors feren senyes al pare preguntant-li com volia que es digués. Ell demanà unes tauletes i escriví: «S'ha de dir Joan». Tots se'n van meravellar. I a l'instant Zacaries recobrà la paraula i beneïa Déu. Un gran respecte s'apoderà de tots els veïns. La gent en parlava per tota la muntanya de Judea, i tothom qui ho sentia en guardava el record i es preguntava: «Què serà aquest noi?», perquè la mà del Senyor era amb ell. I el noi creixia i s'enfortia en l'Esperit, i va viure al desert fins al dia que es va manifestar a Israel.

BLESS THE LORD ⁽⁵⁾

Bless the Lord, my soul, and bless God's holy name.
Bless the Lord, my soul, who leads me into life.

SILENCI

PREGÀRIES

Preguem al Senyor,
escolteu la nostra pregària.

PARENOSTRE

Pare nostre
que esteu en el cel,
santificat sigui el teu nom.
Vingui a nosaltres
el vostre regne
facis la vostra voluntat
així en la terra
com en el cel.
El nostre pa doneu-nos avui
i perdoneu les nostres culpes
així com perdonem
No permeteu que caiguem
en temptació
ans deslliureu-nos de tot mal
Amén, amén, amén, amén, amén.

IN RESSURRECTIONE TUA ⁽¹¹⁸⁾

In resurrectione tua, Christe, coeli et terra laetentur.
In resurrectione tua, Christe, coeli et terra laetentur.

BÉNISSEZ LE SEIGNEUR ⁽¹⁶⁾

O _____ Bénissez le Seigneur.
O _____ Bénissez le Seigneur.
O _____ Bénissez le Seigneur. Bénissez le Seigneur.



**PARRÒQUIA DE MARIA AUXILIADORA
DIUMENGE 30 DE SETEMBRE DE 2018**

VENITE, EXULTEMUS DOMINO ⁽⁵⁹⁾

Venite, exultemus domino, venite, adoremus.
Venite, exultemus domino, venite, adoremus.

TU SEI SORGENTE VIVA ⁽³⁹⁾

Tu sei sorgente viva, tu sei fuoco sei carità,
vieni Spirito Santo, vieni Spirito Santo.

PSALM 18

Misericordias Domini in aeternum cantabo. ⁽⁵⁸⁾

És perfecta la llei del Senyor,
i l'ànima hi descansa;
és ferm el que el Senyor disposa,
dóna seny als ignorants.

Misericordias Domini in aeternum cantabo.

Venerar el Senyor és cosa santa,
es manté per sempre;
els determinis del Senyor són ben presos,
tots són justíssims.

Misericordias Domini in aeternum cantabo.

El vostre servent està prompte
a guardar-los amament;
però, qui s'adona de les pròpies errades?
Disculpeu el que em passa inadvertit.

Misericordias Domini in aeternum cantabo.

Preserveu-me, Senyor, de l'orgull,
que no s'apoderi de mi;
així seré irrepreensible,
i net d'una gran culpa.

Misericordias Domini in aeternum cantabo.

SILENCI BREU

AL·LELUIA ^(Taizé)

Al·leluia, al·lelu, al·leluia, al·leluia, al·leluia.
Al·leluia, al·lelu, al·leluia, al·leluia, al·leluia.

EVANGELI

Lectura de l'evangelí segons Sant Marc:

En aquell temps, Joan digué a Jesús: «Mestre, n'hem vist un que es valia del vostre nom per treure dimonis, i li dèiem que no ho fes més, perquè no és dels qui vénen amb nosaltres». Jesús respongué: «Deixeu-lo fer. Ningú que en nom meu faci miracles no podrà després malparlar de mi. Qui no és contra nosaltres és amb nosaltres. Tothom qui us doni un vas d'aigua pel meu nom, perquè sou de Crist, us dic amb tota veritat que no quedarà sense recompensa. Però a aquell que allunya de mi un d'aquests petits que tenen fe, valdria més que el tiessin al mar amb una mola d'ase lligada al coll. Si la teva mà et fa caure en pecat, talla-te-la. Val més que entris a la vida sense mà, i no que vagis amb totes dues mans a l'infern, al foc que no s'apaga. Si el teu peu et fa caure en pecat, talla-te'l. Val més que entris a la vida sense peu, i no que siguis llençat amb tots dos peus a l'infern. I si el teu ull et fa caure en pecat, treu-te'l. Val més que entris al Regne de Déu amb un sol ull, i no que siguis llençat amb tots dos ulls a l'infern, on el corc no mor mai i el foc no s'apaga».

DA PACEM CORDIUM ⁽⁵⁵⁾

Da **p**acem cordium, da pacem cordium.

①

Da **Pa** – – – – – cem. Da **Pa** – – – – – cem.

②

③

SILENCI

PREGÀRIES

Kyrie eleison, kyrie eleison. ⁽⁸¹⁾

PADRE NUESTRO TU QUE ESTÁS ^(S & G)

Padre nuestro tú que estás, en los que aman la verdad
Que el reino que nos prometió,
llegue pronto a nuestro corazón.
Que el amor, que tú hijo nos dejó.
Que el Amor habite en nosotros.

Y en el pan de la unidad, Cristo danos tú la paz
y olvídate de nuestro mal,
si olvidamos el de los demás.
No permitas que caigamos en tentación,
Oh Señor y ten piedad del mundo.
Y ten piedad del mundo.

VOICI DIEU QUI VIENT À MON SECOURS ⁽¹⁴²⁾

Voici Dieu qui vient à mon secours,
le Seigneur avec ceux qui me soutiennent.
Je te chante, toi qui me relèves.
Je te chante, toi qui me relèves.

JUBELT UND FREUT EUCH ⁽¹⁰⁷⁾

Jubelt und freut euch über den Herrn, er hat Großes an uns getan.
Jubelt und freut euch, fürchtet euch nicht. Alleluja, alleluja!



ESGLÉSIA DE SANTA ANNA
DIUMENGE 28 D'OCTUBRE DE 2018

HEUREUX QUI S'ABANDONNE À TOI ⁽¹⁵⁶⁾

Heureux qui s'abandonne à toi, ô Dieu, dans la confiance du coeur.
Tu nous gardes dans la joie, la simplicité, la miséricorde.

LAUDATE OMNES GENTES ⁽²³⁾

Laudate omnes gentes, laudate Dominum.
Laudate omnes gentes, laudate Dominum.

PSALM 125

Confitemini Domino quoniam bonus. ⁽¹⁸⁾
Confitemini Domino, alleluia.

Quan el Senyor renovà la vida de Sió
ho crèiem un somni,
la nostra boca s'omplí d'alegria,
de crits i de rialles.

Confitemini Domino quoniam bonus.
Confitemini Domino, alleluia.

Els altres pobles es deien:
«És magnífic el que el Senyor fa a favor d'ells».
És magnífic el que el Senyor fa a favor nostre,
amb quin goig ho celebrem!

Confitemini Domino quoniam bonus.
Confitemini Domino, alleluia.

Renoveu la nostra vida, Senyor,
com l'aigua renova l'estepa del Nègueb.
Els qui sembraven amb llàgrimes als ulls,
criden de goig a la sega.

Confitemini Domino quoniam bonus.
Confitemini Domino, alleluia.

Sortien a sembrar tot plorant,
emportant-se la llavor;
i tornaran cantant d'alegria,
duent a coll les seves garbes.

Confitemini Domino quoniam bonus.
Confitemini Domino, alleluia.

SILENCI BREU

AL·LELUIA ^(Xirat)

Al·lelu, al·leluia, al·lelu, al·leluia.
Al·lelu, al·leluia. Déu ens parla i ens estima en els germans.

EVANGELI

Lectura de l'evangelí segons Sant Marc:

En aquell temps, Jesús sortí de Jericó amb els seus deixebles i amb molta gent. Vora el camí hi havia assegut, demanant caritat, un cec que es deia Bar-Timeu. Quan sentí dir que passava Jesús de Natzaret, començà a cridar: «Fill de David, Jesús, compadiu-vos de mi». Tothom el renyava per fer-lo callar, però ell cridava encara més fort: «Fill de David, compadiu-vos de mi». Jesús s'aturà i digué: «Crideu-lo». Ells criden el cec i li diuen: «Anima't i vine, que et crida». El cec llançà la capa, s'aixecà d'una revolada i anà cap a Jesús. Jesús li preguntà: «Què vols que et faci? Ell respon: «Rabuni, feu que hi vegi». Jesús li diu: «Vés, la teva fe t'ha salvat». A l'instant hi veié, i el seguia camí enllà.

JESÚS SÓC AQUÍ

Jesús, sóc aquí. Renta'm i cura'm. Renta'm i cura'm que tu pots.

SILENCI

PREGÀRIES

Kyrie, kyrie, kyrie eleison. *(bis)* ⁽⁸⁵⁾

PARENOSTRE

Pare nostre
que esteu en el cel,
santificat sigui el teu nom.
Vingui a nosaltres
el vostre regne
facis la vostra voluntat
així en la terra
com en el cel.
El nostre pa doneu-nos avui
i perdoneu les nostres culpes
així com perdonem
No permeteu que caiguem
en temptació
ans deslliureu-nos de tot mal
Amén, amén, amén, amén, amén.

NOTHING CAN EVER ⁽¹¹⁹⁾

Nothing can ever come between us and the love of God,
the love of God revealed to us in Christ Jesus.

O _____ O _____

MAGNIFICAT (canon) ⁽¹⁹⁾

Magnificat, Magnificat, **M**agnificat anima mea Dominum.

①

②

Magnificat, Magnificat, **M**agnificat anima mea!

③

④



PARRÒQUIA DE SANT JOSEP
DIUMENGE 25 DE NOVEMBRE DE 2018

FIEZ-VOUS EN LUI ⁽¹⁴⁸⁾

Fiez-vous en Lui, ne craignez pas.
La paix de Dieu gardera vos cœurs.
Fiez-vous en Lui. Alleluia, Alleluia!

UBI CARITAS ⁽¹⁵⁾

Ubi caritas et amor, ubi caritas Deus ibi est.

PSALM 92

Jesus, remember me when you come into your kingdom ⁽³⁷⁾.
Jesus, remember me when you come into your kingdom.

El Senyor és rei, va vestit de majestat.
El Senyor va vestit i cenyit de poder.

Jesus, remember me when you come into your kingdom.
Jesus, remember me when you come into your kingdom.

Manté ferm tot el món, incommovable.
El vostre soli es manté des del principi,
vós sou des de sempre.

Jesus, remember me when you come into your kingdom.
Jesus, remember me when you come into your kingdom.

El vostre pacte és irrevocable;
la santedat, Senyor, escau a casa vostra
al llarg de tots els temps.

Jesus, remember me when you come into your kingdom.
Jesus, remember me when you come into your kingdom.

SILENCI BREU

AL·LELUIA ^(Xirat)

Al·lelu, al·leluia, al·lelu, al·leluia.
Al·lelu, al·leluia. Déu ens parla i ens estima en els germans.

EVANGELI

Lectura de l'evangelí segons Sant Joan:

En aquell temps, Pilat digué a Jesús: «Ets tu el rei dels jueus?». Jesús contestà: «Surt de vós això que em pregunteu, o són d'altres els qui us ho han dit de mi?». Respongué Pilat: «Jo, no sóc pas jueu. És el teu poble i els mateixos grans sacerdots els qui t'han entregat a les meves mans. He de saber què has fet». Jesús respongué: «La meva reialesa no és cosa d'aquest món. Si fos d'aquest món, els meus homes haurien lluitat perquè jo no fos entregat als jueus. I és que la meva reialesa no és d'aquí». Pilat digué: «Per tant, vols dir que ets rei». Jesús contestà: «Teniu raó: jo sóc rei. La meva missió és la de ser un testimoni de la veritat; per això he nascut i per això he vingut al món: tots els qui són de la veritat escolten la meva veu».

DE NOCHE ⁽¹²⁾

De noche iremos, de noche, que para encontrar la fuente,
sólo la sed nos alumbra, sólo la sed nos alumbra.

SILENCI

PREGÀRIES

Kyrie, kyrie eleison. ⁽⁷⁹⁾

PARENOSTRE ^(Kairoi)

EL SENYOR ⁽¹⁷⁾

El Senyor és la meva força, el Senyor el meu cant.
Ell m'ha estat la salvació.
En ell confio i no tinc por, en ell confio i no tinc por.

JUBILATE DEO ⁽³¹⁾

Jubilate Deo, jubilate Deo, alleluia.

①

②



MONESTIR DE LA IMMACULADA CONCEPCIÓ
CARMEL DE MATARÓ

PREGÀRIA - TAIZÉ

30 de desembre de 2018

ENTRADA

1

Heu - reux qui s'a - ban - donne à toi, ô Dieu, dans la con - fian - ce du cœur.

Tu nous gar - des dans la joie, la sim - pli - ci - té, la mi - sé - ri - cor - de. Heu -

Felices los que se abandonan en ti, oh Dios, en la confianza de corazón. Tú nos guardas en la alegría, la simplicidad, la misericordia.

2

Il Si - gno - re ti ri - sto - ra. Di - o non al - lon - ta - na. Il Si -

gno - re vie - ne ad in - con - trar - ti. Vie - ne ad in - con - trar - ti. Il Si -

El Señor te restaura. Dios no te aparta. El Señor viene a encontrarte.

RESPOSTA AL SALM

3

Ju - belt und freut euch ü - ber den Herrn, er hat Gro - ßes an uns ge -

tan. Ju - belt und freut euch, fürch - tet euch nicht. Al - le - lu - ja, al - le - lu - ja!

¡Alégrate y goza en el Señor, porque ha hecho grandes cosas! Alégrate y goza, no tengas miedo. ¡Al·leluia, al·leluia!

SALM 83

Que n'és, d'amable, el vostre temple, Senyor de l'univers. Tot jo sospiro i em deleixo pels atris del Senyor.

Ple de goig, i amb tot el cor, aclamo el Déu que m'és vida. x X x

Feliç el qui viu a casa vostra lloant-vos cada dia.

Feliços els qui s'acullen als vostres murs: emprenen amb amor el camí. x X x

Senyor de l'univers, escolteu la meua súplica, escolteu, Déu de Jacob.

Déu nostre, mireu amb amor el vostre Ungit, fixe'u-vos en el rei que ens protegeix. x X x

SILENCI BREU

4

Ал-ли-лу-и - я, ал-ли-лу-и - я, ал - - - ли-лу - (и) и - я,
Al-le-lu-i - a, al-le-lu-i - a, al - - - le-lu - (i) i - a!
D.C. al fine

сла - ва те - бе Бо - (же!) же! сла - ва те - бе Бо - же! сла - ва те - бе Бо - же!
Sla-va tie-bie Bo - (že!) že! Sla-va tie-bie Bo - že! Sla-va tie-bie Bo - že!

Glòria a Vós, Senyor !

LECTURA DE L'EVANGELI segons Sant Lluc:

Els pares de Jesús anaven cada any a Jerusalem amb la peregrinació de Pasqua. Quan ell tenia dotze anys pujaren a celebrar les festes com era costum, i passats els dies, quan tothom se'n tornava, el noi es quedà a Jerusalem sense que els seus pares se'n adonessin. Pensant que anava amb altres de la caravana, feren la primera jornada de camí. Al vespre el buscaren entre els parents i coneguts i no el trobaren. L'endemà se'n tornaren a Jerusalem a buscar-lo.

El tercer dia el trobaren al temple, assegut entre els mestres de la Llei, escoltant-los i fent-los preguntes. Tots els qui el sentien estaven meravellats de la seva intel·ligència i de les seves respostes. Els seus pares quedaren sorpresos de veure'l allà, i la seva mare li digué: «Fill, per què t'has portat així amb nosaltres? El teu pare i jo et buscàvem amb ànsia». Ell els digué: «Per què em buscàveu? No sabíeu que jo només podia ser a casa del meu Pare?». Ells no compregueren aquesta resposta.

Després baixà amb ells a Natzaret i vivia sotmès a ells. La seva mare conservava tots aquests records en el seu cor. A mesura que Jesús creixia, avançava en enteniment i es guanyava el favor de Déu i dels homes.

5

Nunc di - mit - tis ser-vum tu - um Do-mi - ne, se -
cun - dum ver-bum tu - um in pa - ce. Nunc di -

“Ara, Senyor, deixeu que el vostre servent se'n vagi en pau, com li havíeu promès”.

SILENCI

6

Ky - ri - e, Ky - ri - e, Ky - ri - e e - lei - son. lei - son.

PARENOSTRE (v. Pasqua jove de Girona)

7

Bóg jest mi - łoś - cią miej-cie od - wa - gę żyć dla mi-łoś-ci.
Bóg jest mi - łoś - cią. Nie lę - kaj - cie się.

Déu és amor, tingues coratge, viu per l'amor. Déu és amor. No tinguis por.